



04328-0389

Albatross D III

© 2007 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



Albatross D III

Bis zum Frühjahr 1916 waren die Flugleistungen der deutschen Fokker-Eindecker besser als die der französischen und britischen Jagdflugzeuge. Mit Einführung der Nieuport 11 und DeHavilland D.H.2 änderte sich die Lage an der Westfront jedoch sehr schnell. Die deutsche Seite war gezwungen, ihre Jagdflugzeuge in bestimmten Frontabschnitten zu konzentrieren und forderte von den Flugzeugwerken Maschinen mit deutlich höheren Leistungen und stärkere Triebwerke. Im April 1916 stellten die Albatros-Flugzeugwerke aus Berlin/Johannisthal den Prototyp ihres D.I-Doppeldeckers erstmals vor. Die Konstruktion stammte vom Technischen Direktor Robert Thelen und Chefkonstrukteur Dipl.-Ing. Schubert. Der Rumpf bestand größtenteils aus Sperrholz. Der Spinner und die Verkleidungsbleche um das Triebwerk waren aus Aluminiumblech geformt. Trotzdem das Flugzeug sehr gute Flugleistungen aufwies, wurden anfanglich nur 12 Stück bestellt. Im August 1916 fand eine Reorganisation der deutschen Fliegerkräfte statt. Die ersten Jagdstaffeln (Jasta) wurden gebildet. Die Jasta 2, geführt von Oberleutnant Boelcke, erhielt einige D.I-Maschinen. Am 17. September 1916 erfolgte der erste Einsatz mit fünf D.I. Bei Cambrai kam es zum Luftkampf mit sieben britischen F.E.2, von denen fünf ohne eigene Verluste abgeschossen wurden. Die D.II war zu dieser Zeit allen alliierten Flugzeugen in Feuerkraft, Stabilität und Schnelligkeit überlegen. Bereits während der Truppeneinführung entstand ihr Nachfolger D.III, so daß nur 62 Maschinen gebaut wurden.

Die D.III wies einige Verbesserungen auf. Die beiden Wasserkühler an den Rumpfseiten wurden durch einen zentralen Kühler in der Mittelsektion der oberen Tragfläche ersetzt. Ab September 1916 produzierten Albatros und die L.V.G. insgesamt 275 Maschinen. Zur Verbesserung der Flugeigenschaften, insbesondere enges Kurven, gestaltete man bei Albatros die bisher fast rechteckige Grundform der Tragflächen für die nun folgende D.III um. Die Flügelunterkante mit den Querrudern wurde etwas nach außen verlängert und die Flächenvorderseite nach innen verkürzt. Ähnlich wie bei der Nieuport 11 waren die unteren Flächen kürzer als die oberen und nur einholmig konstruiert. Das verbesserte zwar die Sicht nach unten, aber die unteren Flächen neigten zum Flattern und viele Piloten verloren ihr Leben durch Abmontieren beim Sturzflug oder zu engen Kurven. Die D.III war bei den deutschen Piloten aufgrund ihrer guten Leistungen trotzdem sehr beliebt. Österreich-Ungarn erwarb die Lizenz zur Fertigung der D.III. Diese Maschinen wurden bei der Oeffag in größeren Stückzahlen mit dem stärkeren Austro-Daimler Triebwerk (187 PS) und einem neu konstruierten, stabilen Unterflügel ausgeliefert. Von Dezember 1916 bis Anfang 1918 lieferte Albatros insgesamt 1340 Maschinen. Bis zum Kriegsende war die Albatros D.III das zahlenmäßig am stärksten vertretene deutsche Jagdflugzeug an fast allen Fronten.

Technische Daten:

Besatzung:	1
Länge:	7,33 m
Höhe:	2,98 m
Spannweite:	9,09 m
Flügelfläche:	20,54 qm
Leergewicht:	673 kg
Kraftstoff:	119 l
Öl:	20,5 l
Startgewicht:	908 kg
Triebwerk/Startleistung:	6-Zyl.-Reihenmotor Mercedes D.III, 170 PS
Höchstgeschwindigkeit:	165 km/h in Meereshöhe
Reichweite:	330 km
Steigflug auf 1 km Höhe:	4 min
Dienstgipfelhöhe:	5 km
Bewaffnung:	2 MG Maxim, 7,92 mm

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Modelo y propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Modellato e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legilmente contro ogni imitazione abusiva.

Mallí en Revell GmbH & Co. KG valmisustaa ja omavalituuta. Laatimotaan kopioituna tullaan puuttumaan olkeudellisiin toimiin.

Producja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Niegalejne podobianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG, firmasının müütikeli altında imal edilmişdir. Karuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.

A forma elaloítója és a tulajdonjog birtoka a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságig üldözök, j üldözök.

Albatross D III

The performance of the German Fokker monoplane was until the spring of 1916 better than that of the British and French fighter planes. The situation on the Western Front however changed very quickly with the introduction to service of the Nieuport 11 and De Havilland D.H.2. The Germans were forced to concentrate their fighter aircraft into dedicated areas of the Front and demanded machines greater performance and more powerful engines from the aircraft industry. In April 1916 the Albatros Aircraft Works in Berlin-Johannisthal unveiled the prototype of their D.I Biplane. The design originated from Technical Director Robert Thelen and Chief Engineer Dipl.-Ing. Schubert. The fuselage was constructed mainly of plywood. The spinner and the cowlings around the engine were formed from aluminium sheet. Even though the aircraft demonstrated good flying characteristics, only twelve airframes were initially ordered. The German Air Forces were reorganised in the August of 1916. The first fighter squadrons (Jagdstaffeln = Jasta) were formed. Squadron II (Jasta 2), commanded by 1st Lieutenant Boelcke, received some D.I aircraft. On 17th September 1916 five D.I. saw their first action. They entered a Dogfight in the vicinity of Cambrai with seven British F.E.2, five of which were shot down without any own losses. The D.I was at this time superior to all Allied aircraft in firepower, stability and speed. Its successor, the D.II was already in development during the introduction to service of the D.I and therefore only 62 aircraft were built.

The D.II contained further improvements. A single radiator unit located in the mid-section of the upper wing replaced radiators on each side of the fuselage. Albatros and L.V.G. produced

altogether a total of 275 aircraft from September 1916 onwards. In order to improve the flight

characteristics of the D.III, especially in tight curves the Albatros engineers decided to change the almost rectangular shape of the wings. The trailing edge including ailerons was lengthened

slightly towards the tips and the leading edge shortened towards the fuselage. Similar to the Nieuport 11 the lower wings were shorter than the upper wings and of single spar construction. This improved visibility downwards but the lower wings tended to vibrate in the dive and in tight turns and many pilots lost their lives through wing damage during these manoeuvres. The D.III was however still held in high esteem by the German pilots because of its high performance. Austria-Hungary received permission to build the D.III under license. These aircraft were delivered from "Oeffag" in large numbers with the powerful Austro-Daimler 187 hp engine and a newly constructed, more stable lower wing. From December 1916 until the start of 1918, Albatros delivered a total of 1340 aircraft. Until the end of the War, the Albatros D.III was the numerically most prolific German fighter aircraft on almost all fronts.

Technical Data:

Crew:	1
Length:	7,33 m (24ft 0ins)
Height:	2,98 m (9ft 10ins)
Wingspan:	9,09 m (29ft 10ins)
Wing Area:	20,54 sq m (221 sq ft)
Weight Empty:	673 kg (1484 lbs)
Fuel Capacity:	119 ltr (261 gals)
Oil Capacity:	20,5 ltr (4,44 gals)
Take-off Weight:	908 kg (2002 lbs)
Engine/Take-off Power:	Mercedes D.III 6 Cylinder Inline, 170 hp
Maximum Speed:	165 km/h (102 mph) at Sea Level
Range:	330 km (178 mph)
Time to Climb 3000ft:	4 min
Service Ceiling:	5000 m (16400 ft)
Armament:	2 x Maxim 7,92 mm Machine Guns

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering bevisas enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG, som også har ejendomsret. Lovrige efterligninger sagges.

Модели изготавлены и являются собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.

Нюрфіл котоксуватися і передбачається стрункою та імплементація Revell GmbH & Co. KG. Оскільки це підприємство є власником дікторського.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG a je jej vlastníkem. Právně zakázané kopie budou postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlačene kopije bodo bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (!). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprühen aufgezogen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser touchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneien und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELFT: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagedoorgang. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het uitbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het elkaar houden de gelijnde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlekken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het ramen worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water touchen. De motief aan de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier drukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (!). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (!). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grille (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier absorbant.

E: ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (!). Tengáse en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas para rota para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de la papel secente.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (!). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello stato di colore e della figura decalcomanica. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Ante di proseguire con l'assemblaggio, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanias una figura ad immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta asciuttante.

S: OBS: Läs instruktionerna nog igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (!). V g beakta följdnen i sammansättningsteggen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummirör, tejp och klädnyper för att hålla samman de limmde detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att låck och dekalers skal hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klisterar dem och använd limmet sparsamt. Avläggna krom och lock från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du använder dem från ramen (4) (5). Låt färven rikta sig till motiven innan du fortsätter med sammansättningen. Skräp av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka på den engrivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÄRK: Inden sammensättningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (!). Rakkefølgen af monteringslinne skal overholder. Nødvedigt verktøj: Kniv og fil til at fjerning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klæbde dele (3) sammen. Plastdelene rengøres i en mild sabedil og lades så op i luften og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførslen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små delene inden af fjerne fra rammen (4) (5). Lad farven torde godt inden sammensættningen fortsættes. Overføringsbillederne motiver skræps ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækpapir.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, πρέπει να διαβάσετε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαιρί και λίμα για τη λείανση των εξαρτήμάτων (2), λαστιχένια ταινία, καλλιτική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτήμάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ενα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφιση του χρώματος και των χαλκούμαν. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε αν τα παιρίσματα μετατίθενται στα εξαρτήματα. Επακούστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκούμαν και βουτήξτε το σε ζετό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στουπόχαρτο.

Read before you start!

N: OBS! Les neyo igennom monteringsanvisningen for sammenbygningen. Hver del er nummerert (!). Folg rekkesfølgen på monteringslinne. Nødvedigt verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klekslyper for å holde sammen de limede enhedene (3). Rengjør plastdelene i mild såpevann og la dem luftørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mat de små delene før de fjernes (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsættes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Sky motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekpapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (!). Atente para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a densidade de fíbre e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cera em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a finta das superfícies a serem coladas. Não passar cera nas peças que ainda se encontram fixas no grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a limpo secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos da folha no local indicado e secar com toalha-microfibra.

FIN: HUOMIO: Luk rakennusohje huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (!). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarkista varaksi: Veisti ja viila osien ylmääriäistä pursseihin poistamisen (2); kuminauha, teippila ja pyykiykkilä yhteen牢ittamisen osien paikallomittaus (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineulokseella ja anna niiden kuivua itsessään, sekoitetaan ja jätetään aikaan. Äänne levitä liimo itsemässi, ottaa moottoriöljyä ja tarkastaa ennen liimoa, ettiä osat sopivat toisiinsa. Poista kromi ja maalin osat kuumalla veden läpi. Maala pienet osat ennen kuin jätetään irrotettavaksi (4) (5). Anna maalin kuivua kumolla ennen kuin jätetään kokoonpanaan. Leikkaa jokainen siirtokova erikseen iti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunnissa. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuion toista puolta vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (!). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, klejewa лента и зажимы для сушки белья для приклейки склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистите в растворе мягкого моющего средства и высушите на воздухе для того, чтобы краска и превьюхини лучше прилипали. Перед приклепыванием проверить, подходят ли детали; как они будут уединены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переднюю картины отдельно вырезать и пропустить в 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельно выделить с бумагой и прижать промокательной бумагой.

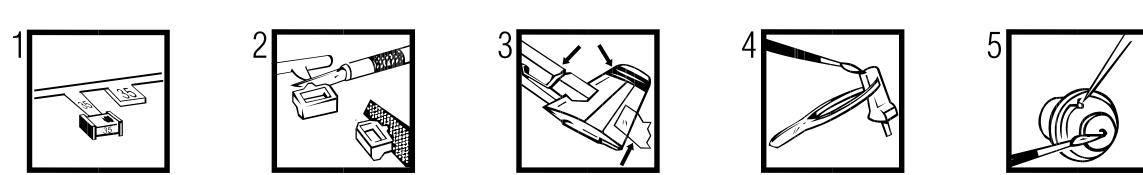
PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytaj dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (!). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadżorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejaca, Klamerki do biełziny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wyjmij plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyc na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepnosc farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czyscane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia-nia. Male elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze osuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciągnij pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyc na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć biubula.

TR: DİKKAT: Birleştirmeden önce montaj talimatını iyice okuyun. Her parça numaralandırılmıştır (!). Montaj adımları sırasına dikkat edin. Gerekli takımlar: Parçaların çapajını almak için bıçak ve eje (2); lastik bant, yapıştırılmış parçaların bir arada tutulmak için yapıştırma bantı ve çamaşır mandali (3). Plastik parçalar yuvarlanırken bir detayın temizlenir, boyanır ve çikartmalarda daha iyi yapışması için, ağık havadura kurutun. Yapıştırmadan önce parçaların uyup uyumdayan kontrol edin; yapışkan idareli bir şekilde sürüün. Krom ve boyayı yapışma yüzeylerinden temizleyin. Iskeletten sökünen önce, küçük parçalar boyayın (4) (5). Boyayı tıraş etmeden önce kurutun, sonra montaj devam edin. Her kartıpta motifin tek tek kesin ve yakıştırın 20 saniye sıcağından sonra daldırın. Motifin upuru olsunsa da, tekrarla kırın. Motifin yeri kağıtın işte en silme kağıdı ile bastrın.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nářadí: nůž a pilník k odstranění výronků na dlech (2); průzračná páška, lepicí páška a kolíky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vycistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevného náteru a obtíků. Před nalepením zkонтrolovat, zdali díly lícují; lepidlo nanášet úsporně. Chróm a barvu na lepených plôchach odstranit. Malé elementy pomáhat jít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobré proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisknout jednotlivě výřiznou a položit do teplice vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsumout a přitlačit pomocí stracičkového papíru.

H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal láthat el (1). A szélestéri lepések sorrendje ügyelni kell. Szűkésges szerszámok: kés és részlet az alkatrész sorjánitásához (2); gumiszalag, ragaszószsalag és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtártásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festékbevonás és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összellenek-e; a ragaszószanyagot takárekosan kell felhordani. A kromot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motivumot egysével kell kivagni es kb. 20 másodperc meleg vízbe helyen. A motivumot megelőzni helyen a papír lecsuszítási és itatospapírra felnyomni.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitate upozorio za sestavo. Vsaki del je označen (!). Slediti sled postopka pri montiranju. Potrebno orodje: nož in orodje za delitev delov (2), gumijasta traka, traka z lepljivim krovom in klej za uvrstilo zlepilnih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deteržentom, sižiti na zraku da bi se sloji barve in preslikavi bojlje prijeli. Pre lepljenjem obvezno preveriti če se deli uklapajo eden v drugi. Počasi nanašati lepilo. Na površnah na katere nanašamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba premazati in pšotom oddeliti z ramom (4) (5). Pustiti da se barve dobro posušijo, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikav posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motiv na odrejenem mestu oddeliti od papirja in nanesti z upijalom.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.
 Prosze zważać na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılan olan, aşağıdaki semboleler lütfen dikkat edin.
 Kérük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegye figyelembe.



Aziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even later weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immigerare in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöť och fast dekalerma
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen
 Dyp bilde i vann og sett det på
 Переводочную картинку намочить и нанести
 Zmiejszczyzny kalkomanię w wodzie a następnie nakleić
 Յանդիրելու համար առաջ և տողաթեթու դրույթու ստուգայում ստուգայում կատարելու համար առաջ և տողաթեթու դրույթու ստուգայում կատարելու համար
 Obtísk námocit ve vodě a umístit
 A matricát vízzel beáztaártani és felhelyezni
 Preslikáat potopiti vodo v zatem nanašti



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Liimaa
 Limes
 Lim
 Klejtinyt
 Przykleić
 клаццца
 Yaprıştırma
 Yaprıştırmayın
 Lepeni
 ragasztni
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Alá limes
 Ikke klej
 Не клеить
 Nie przyklejać
 պ ո կ լ ա շ է
 Yaprıştırmayı
 Nelepít
 nem szabad ragasztni
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Alá limes
 Ikke klej
 Не клеить
 Nie przyklejać
 պ ո կ լ ա շ է
 Yaprıştırmayı
 Nelepít
 nem szabad ragasztni
 Ne lepiti



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Onderdelen laten drogen
 Dejar secas las piezas
 Alternado
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 La delene tørke
 Låt byggedelarna torke
 „ЛЯТЬ ИСТАДИМ ВЫСОХУТЬ“
 Czesći pozostawic do wyschniecia
 Афірте та інерп та отримуючи
 Yapi parçalarını kurutmayı birakınız
 Alakarteszek hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Пустите да се създадат на посушуващо
 Bauten trocknen lassen



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Клейкая лента
 Taśma klejaca
 копълътка лента
 Yaprıştırmaya bandı
 Lepici pásek
 ragaszfószalag
 Traka z lepidlem



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración de piezas ensambladas
 Figura representando peças encadadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden visar delarna hospatta
 Kuva yhteenlittetyistä osista
 Illustrasjonen viser de sammensatte delene
 Иллюстрации смотрятых деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξοπλήματων
 Birleşmiş parçaların şekli
 Zobrazeni sestavovanych dilu
 összeállított alkatrészek ábrája
 Silka slopljenega dela



Unregelmäßig mit einem Pinsel verteilen
 Apply unevenly with a brush
 Enduire irrégulièrement au pinceau
 Met penseel onregelmatig verdeelen
 Distribuir desuniformemente con un pincel
 Espalhar de forma irregular com um pincel
 Ripartire in modo irregolare con un pennello
 Fördebla öjämmt med en pensel
 Jaittele epäsäännöllisesti silvettimällä
 Fordelades uregelmässigt med en pinsel
 Fordeltes uregelmässigt med en pensel
 Распределить неравномерно с помощью кисточки
 Rozprowadzić nie równomiernie z pomocą pędzla
 Είναι πινέλο πορώδης απομιτρικά
 Duizensz olarak firça ile dağıtmı
 Nepravidelně rozdělit prostřednictvím štětce
 egy esettel szabálytalanul elosztatni
 Silnakomero nanesti z četkico



Schwarzen Faden benutzen
 Use black thread
 Employer le fil noir
 Gebruik zwarte draad
 Utilizar hilos color negro
 Utilizar fio preto
 Usare filo nero
 Använd svarta trådar
 Käytä mustaa lankaa
 Benyt en sort
 Bruk svart
 Использовать черные нитки
 Użyć czarnej nici
 χρησιμοποιείστε την καρέ μαύρου
 Kahverengi siyah iplik kullanın
 Použít černé vlákn
 barna fekete fonatát kell használni
 Uporabljati črni nit

Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni
 Behoort niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi
 Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej
 Ikke inkluderet
 Evät sisälly
 Δεν οφείρεται βάνανα
 Не содержит
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera
 Ni sevobano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Neni obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

- D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.**
 E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houd u aan de bijgaande veiligheidsinstructies enhou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I: Seguir le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
 S: Beata bifogad sakerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä ohjeist varoitusket.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærværende.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Αφορετε τη συντημένης υποβολέεις αφολέσαι και φυλάξτε τη στο ώριμο να της έχετε πάντα στο διάθεσήσας.

TR: Etekteki güvenlik talimatlarını dikkat alıp, bakiyeceginiz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na připojený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és társa fellapozásra készén!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hraniite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Baustein wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das **Original-Empfangsrechnung** sowie die **EAN-Strichcode** und der **Barcode** korrekt eingescannt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikelneuerungen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Refrei eingessandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden.“ Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, 20-30, 32257 Bünde, Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien, Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde, Germany. This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette soient présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité des contrôles de qualité et de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, mun de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde c/w Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

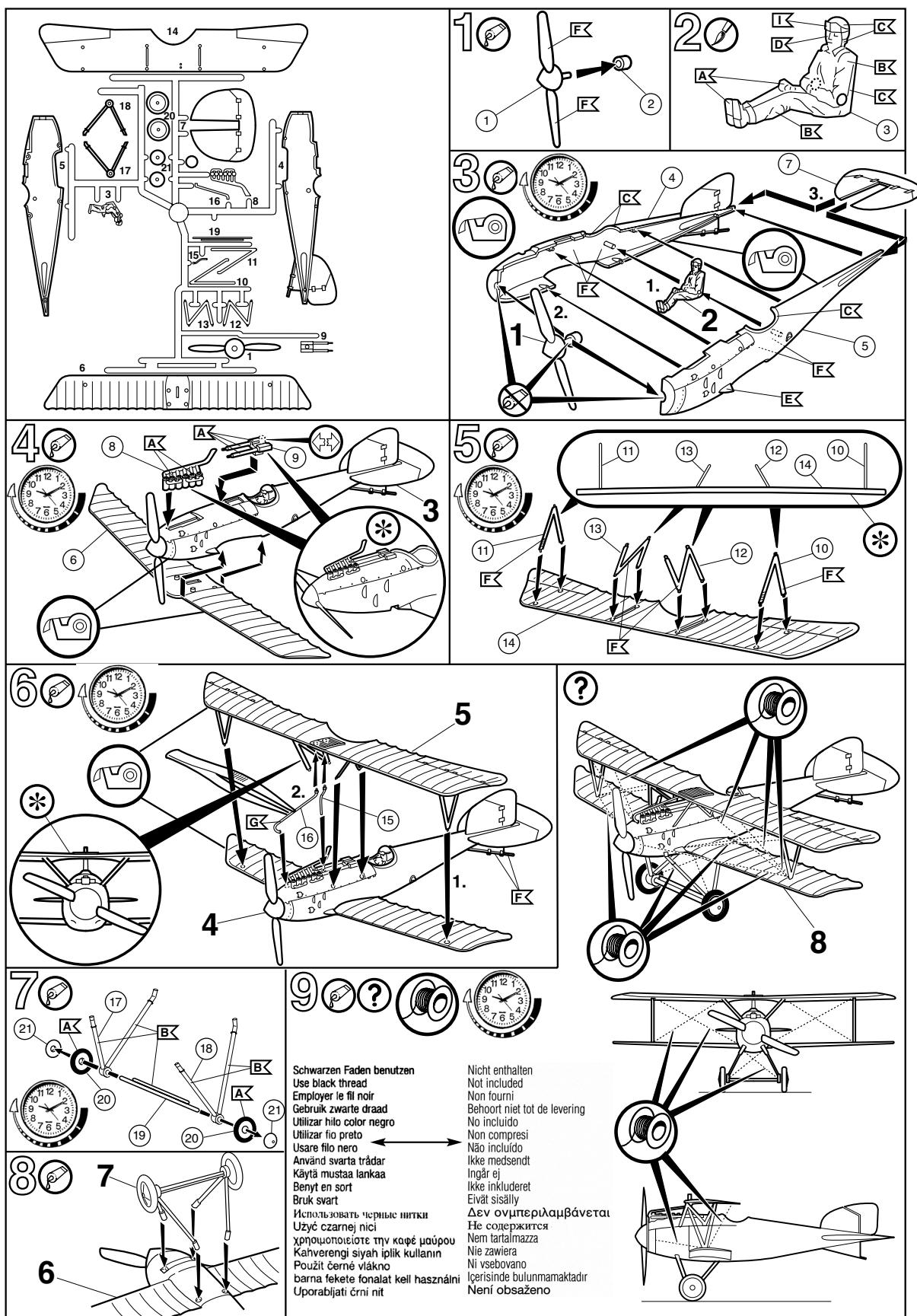
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN- streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombauw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

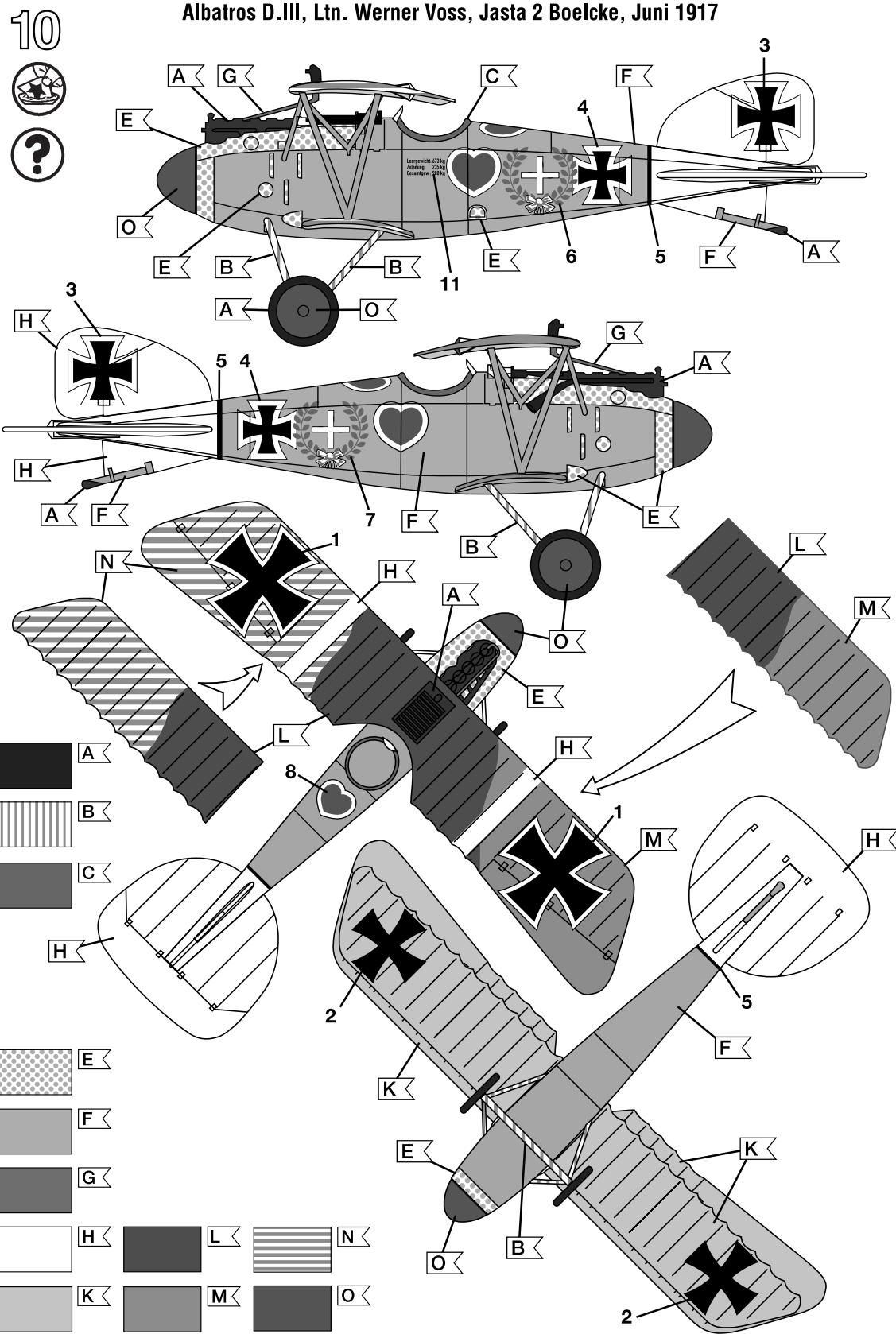
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Dient u Deze dienst te selecteren geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors



Albatros D.III, Ltn. Werner Voss, Jasta 2 Boelcke, Juni 1917



Albatros D.III, D.2052/16, Ltn. von Budde, Jasta 29, 1917

